



ВОЛЬФГАНГ АМАДЕЙ  
МОЦАРТ

*Свадьба Фигаро*

КОМИЧЕСКАЯ ОПЕРА  
В ЧЕТЫРЕХ ДЕЙСТВИЯХ  
ЛИБРЕТТО

ЛОРЕНЦО *да* ПОНТЕ

ПО СЮЖЕТУ ВТОРОЙ ЧАСТИ ТРИЛОГИИ  
П. БОМАРШЕ

„БЕЗУМНЫЙ ДЕНЬ

*или*

ЖЕНИТЬБА ФИГАРО”

ПЕРЕВОД ТЕКСТА И РЕЧИТАТИВЫ  
П. И. ЧАЙКОВСКОГО

ДЛЯ ПЕНИЯ С ФОРТЕПИАНО

---

*Государственное  
Музыкальное Издательство*  
МОСКВА · 1956

## ОТ ПЕРЕВОДЧИКА \*

Перевод текста настоящей оперы был сделан мной в 1875 году по просьбе Н. Г. Рубинштейна, имевшего намерение исполнить „Свадьбу Фигаро“ на ежегодном публичном спектакле Консерватории. Взявши на себя труд этот, я, разумеется, с должным почитанием отнесся к моцартовской музыке и, вследствие того, поставил себе задачей ни в каком случае не прибегать, ради облегчения себя, к изменению и даже искажению подлинной ритмики (как это нередко позволяют себе оперные переводчики). Но эта строгость в соблюдении неприкосновенности подлинника могла быть применена мной только к музыкальным номерам оперы. Что же касается музыкального диалога (*recit. secco*), соединяющего между собою отдельные номера, то здесь, имея в виду, с одной стороны, что исполнителями оперы должны были быть ученики и ученицы Консерватории, для которых подобного рода речитатив чрезвычайно труден, а с другой, что в тексте этих речитативов, заимствованном из комедии Бомарше, нередко встречаются такие подробности, которые неловко было вкладывать в уста несовершеннолетних исполнителей, — я позволил себе некоторые незначительные сокращения. Так как более чем вероятно, что в случае постановки „Свадьбы Фигаро“ на наших больших сценах даже и тут будет признано затруднительным оставить без всяких сокращений и изменений подлинный речитатив, то я счел возможным при издании оперы оставить мой перевод в том виде, в каком он был представлен мною покойному директору Московской консерватории.

*П. Чайковский*

\* Написано к изданию 1884 года.

## ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА

<i>Граф Альмавива</i> . . . . .	<i>баритон</i>
<i>Графиня Розина, его жена</i> . . . . .	<i>сопрано</i>
<i>Ошаро, слуга графа</i> . . . . .	<i>баритон или высокий бас</i>
<i>Сусанна, горничная графини</i> . . . . .	<i>сопрано</i>
<i>Марцеллина, ключница</i> . . . . .	<i>меццо-сопрано</i>
<i>Керубино, паж</i> . . . . .	<i>меццо-сопрано</i>
<i>Бартоло, доктор</i> . . . . .	<i>бас</i>
<i>Базиллио, учитель музыки</i> . . . . .	<i>тенор</i>
<i>Дон-Курцио, судья</i> . . . . .	<i>тенор</i>
<i>Антонио, садовник</i> . . . . .	<i>бас</i>
<i>Барбарина, его дочь</i> . . . . .	<i>сопрано</i>

# СОДЕРЖАНИЕ

От переводчика . . . . .	3
Увертюра . . . . .	5

## ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ

1. Интродукция (Сусанна, Фигаро) — <i>„Восемь, десять“</i> . . . . .	17
2. Дуэт (Сусанна, Фигаро) — <i>„Как только графиня“</i> . . . . .	26
3. Каватина (Фигаро) — <i>„Если захочет барин попрыгать“</i> . . . . .	35
4. Ария (Бартоло) — <i>„Месть — отрада, месть — наслаждение“</i> . . . . .	41
5. Дуэт (Сусанна, Марцелина) — <i>„Позвольте поклон вам“</i> . . . . .	47
6. Ария (Керубино) — <i>„Рассказать, объяснить не могу я“</i> . . . . .	58
7. Терцет (Сусанна, Граф, Базилио) — <i>„Что я слышу“</i> . . . . .	68
8. Хор — <i>„Свадебный праздник“</i> . . . . .	83
9. Ария (Фигаро) — <i>„Мальчик резвый“</i> . . . . .	91

## ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ

10. Ария (Графиня) — <i>„Бог любви“</i> . . . . .	99
11. Ария (Керубино) — <i>„Сердце волнует“</i> . . . . .	108
12. Ария (Сусанна) — <i>„Колена преклоните вы“</i> . . . . .	114
13. Терцет (Сусанна, Графиня, Граф) — <i>„Сусанна, выходите“</i> . . . . .	124
14. Дуэт (Сусанна, Керубино) — <i>„Скорее отойдите“</i> . . . . .	134
15. Финал — <i>„Выходи, мальчишка дерзкий“</i> . . . . .	141

## ДЕЙСТВИЕ ТРЕТЬЕ

16. Дуэт (Сусанна, Граф) — <i>„Скажи, зачем же долго так“</i> . . . . .	213
17. Речитатив и ария (Граф) — <i>„От зависти сгорая“</i> . . . . .	220
18. Секстет — <i>„Сын, потерянный, желанный“</i> . . . . .	231
19. Речитатив и ария (Графиня) — <i>„Ах, куда же ты“</i> . . . . .	250
20. Дуэт (Сусанна, Графиня) — <i>„Жду, лишь только ветерочек“</i> . . . . .	258
21. Хор — <i>„Мы сегодня рано встали“</i> . . . . .	263
22. Марш — <i>„Маршем пойдёмте“</i> . . . . .	268
23. Хор — <i>„Невесты молодые“</i> . . . . .	271

## ДЕЙСТВИЕ ЧЕТВЕРТОЕ

24. Ария (Барбарина) — „Уронила, потеряла“ . . . . .	233
25. Ария (Марцелина) — „Баран с своей оуцою“ . . . . .	237
26. Ария (Базиллио) — „В юды те“ . . . . .	292
27. Речитатив и ария (Фигаро) — „Мужья, откройте очи“ . . . . .	299
28. Речитатив и ария (Сусанна) — „Приди, мой милый друг“ . . . . .	308
29. Финал — „Потихоньку приближаться стану“ . . . . .	312

ВОЛЬФГАНГ МОЦАРТ

СВАДЬБА ФИГАРО

Редактор *К. Титаренко*      Лит редактор *Р. Рапопорт*      Художник *И. Тимофеев*  
Техн. редактор *Р. Нейман*      Корректор *Н. Макаева*

Подписано к печати 10/II 1956 г. Ш 02355. Форм. бум. 60×92<sup>1</sup>/<sub>8</sub>. Бум. л. 22,5 Печ.  
л. 44,5+1 вклейка. Уч.-изд. л. 44,5+ 1 вклейка. Тираж 2500 экз. Цена 58 р. 80 к.  
Зак. 1427.

17-я типография нотной печати Главлитиздагпрома. Москва, Щапков, 18.

Увертюра

Ouverture

В. МОЦАРТ  
(1756 - 1791)

Presto

Ф-п.

The musical score is written for piano (Ф-п.) and consists of five systems of two staves each (treble and bass clef). The tempo is marked 'Presto'. The key signature has two sharps (F# and C#). The score includes various dynamic markings: 'pp' (pianissimo) in the first system, 'p' (piano) in the second system, and 'f' (forte) in the third system. The notation includes eighth and sixteenth notes, rests, and slurs. The first system is marked 'pp' and features a rhythmic pattern of eighth notes. The second system features a 'p' dynamic and a more melodic line in the treble clef. The third system features a 'f' dynamic and a steady eighth-note accompaniment in the bass clef. The fourth system features a 'pp' dynamic and a more complex melodic line in the treble clef. The fifth system continues the melodic line in the treble clef and the accompaniment in the bass clef.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a melodic line with a long slur over the first four measures. The left hand (bass clef) plays a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *f* is present in the third measure of the right hand.

Second system of musical notation. The right hand has a more active melodic line with some slurs. The left hand continues with eighth-note accompaniment. Dynamic markings of *f* and *p* are visible in the right hand.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with some rests. The left hand continues with eighth-note accompaniment. Dynamic markings of *f* and *p* are visible in the left hand.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with some slurs. The left hand continues with eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *f* is visible in the left hand.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with some slurs. The left hand continues with eighth-note accompaniment.

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with some slurs. The left hand continues with eighth-note accompaniment.



First system of musical notation. The right hand (treble clef) plays chords and a melodic line. The left hand (bass clef) plays a rhythmic accompaniment. Dynamics include *fp* (fortissimo piano) in the second and third measures.

Second system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs. The left hand continues the accompaniment. Dynamics include *fp* in the first four measures and *p* (piano) in the fifth measure.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand accompaniment is consistent. Dynamics include *fp* in the second, third, and fourth measures.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand accompaniment is consistent. Dynamics include *fp* in the first two measures, *p* in the third, and *f* (forte) in the fourth.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand accompaniment is consistent. Dynamics include *p* in the first, third, and fifth measures, and *f* in the second and fourth measures.

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand accompaniment is consistent. Dynamics include *f* in the first measure.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a series of chords, while the bass clef staff features a melodic line with some accidentals.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues with chords and some melodic movement. The bass clef staff has a melodic line with a *p* dynamic marking.

Third system of musical notation. The treble clef staff shows a melodic line with a slur. The bass clef staff continues with a melodic line.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with a trill (*tr*) and a slur. The bass clef staff has a melodic line.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a slur. The bass clef staff features a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a slur. The bass clef staff features a rhythmic accompaniment of eighth notes.

First system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#). The right hand plays a melodic line with a slur over the first four measures. The left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. A dynamic marking of *fp* (fortissimo piano) is present in the third measure.

Second system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps. The right hand features a melodic line with slurs and a dynamic marking of *fp*. The left hand continues with eighth-note accompaniment. A change in key signature to one sharp (F#) occurs in the third measure.

Third system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp. The right hand has a melodic line with slurs and a dynamic marking of *fp*. The left hand has a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *f* (forte) appears in the third measure. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

Fourth system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp. The right hand has a melodic line with a dynamic marking of *p* (piano). The left hand has a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is present in the fourth measure.

Fifth system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a rhythmic accompaniment.

Sixth system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp. The right hand has a melodic line with slurs and a dynamic marking of *p*. The left hand has a rhythmic accompaniment.

First system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#), and 2/4 time signature. The piece begins with a forte (*f*) dynamic. The right hand features a series of chords and eighth-note patterns, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment.

Second system of musical notation. The right hand has a series of chords, with a piano (*p*) dynamic marking. The left hand continues with eighth-note accompaniment, featuring some melodic lines.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with a trill (*tr*) and a forte (*f*) dynamic. The left hand continues with eighth-note accompaniment.

Fourth system of musical notation. The right hand consists of chords, and the left hand continues with eighth-note accompaniment.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a forte-piano (*fp*) dynamic. The left hand continues with eighth-note accompaniment.

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a forte-piano (*fp*) dynamic. The left hand continues with eighth-note accompaniment.

First system of musical notation. It consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one sharp (F#). The first four measures of the upper staff feature a melodic line with slurs and accents, marked with *sf*. The lower staff provides a rhythmic accompaniment with eighth notes.

Second system of musical notation. It consists of two staves. The upper staff continues the melodic line with slurs and accents, marked with *p* and *f*. The lower staff continues the rhythmic accompaniment with eighth notes.

Third system of musical notation. It consists of two staves. The upper staff continues the melodic line with slurs and accents, marked with *p* and *f*. The lower staff continues the rhythmic accompaniment with eighth notes.

Fourth system of musical notation. It consists of two staves. The upper staff continues the melodic line with slurs and accents. The lower staff continues the rhythmic accompaniment with eighth notes.

Fifth system of musical notation. It consists of two staves. The upper staff continues the melodic line with slurs and accents. The lower staff continues the rhythmic accompaniment with eighth notes.

Sixth system of musical notation. It consists of two staves. The upper staff continues the melodic line with slurs and accents, marked with *p*. The lower staff continues the rhythmic accompaniment with eighth notes.

First system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff features a melodic line with various ornaments and slurs, while the lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff continues the melodic development with slurs and ornaments, and the lower staff maintains the accompaniment with rhythmic patterns.

Third system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff includes a triplet of eighth notes marked with a '3' and a fermata. The lower staff features a consistent eighth-note accompaniment.

Fourth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff shows melodic phrases with slurs and ornaments, and the lower staff continues the eighth-note accompaniment.

Fifth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff has melodic lines with slurs, and the lower staff includes a *pp* (pianissimo) dynamic marking and a fermata over a chord.

Sixth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff continues the melodic line with slurs, and the lower staff features chords and a fermata.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth notes and quarter notes. The bass clef staff contains a harmonic accompaniment with quarter notes. A *cresc.* marking is present above the second measure of the treble staff.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff features a more active accompaniment with eighth notes. A *f* (forte) dynamic marking is present above the third measure of the bass staff.

Third system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with some beamed eighth notes. The bass clef staff has a steady accompaniment of quarter notes.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff features a more complex melodic line with many beamed eighth notes. The bass clef staff continues with a steady accompaniment of quarter notes.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with eighth notes. The bass clef staff has a more active accompaniment with eighth notes.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with eighth notes. The bass clef staff has a steady accompaniment of quarter notes.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, including some accidentals. The bass clef staff contains a bass line with quarter and eighth notes.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with eighth notes. The bass clef staff has a more active bass line with eighth notes.

Third system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with some rests. The bass clef staff features a trill (tr) in the first measure and then rests.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with eighth notes. The bass clef staff features a trill (tr) in the first measure and then rests.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff contains chords with stems pointing upwards. The bass clef staff contains a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff contains chords with stems pointing upwards. The bass clef staff contains a rhythmic accompaniment of eighth notes.



# ДЕЙСТВИЕ



## ПЕРВОЕ



# Интродукция 1 Introduzione

Проходная комната в замке графа Альмавивы.  
Фигаро вымеряет комнату. Сусанна охорашивается перед зеркалом.

Allegro

Ф-П.

The musical score is written for piano and forte. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The time signature is 3/4. The tempo is marked 'Allegro'. The score consists of six systems of music. The first system starts with a piano (*p*) dynamic. The second system continues with piano dynamics. The third system includes a crescendo (*cresc.*) and a forte (*f*) dynamic. The fourth system features a fortissimo (*sf*) dynamic. The fifth system continues with forte dynamics. The sixth system concludes with piano (*p*) dynamics. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

Фигаро

Во- семь, де- сять,  
Cin- que, die- ci,


двад-цать,  
vel- ti,


трид-цать, трид - цать во- семь и со - рок  
tren- ta, tren - ta - se - i, qua- ran - ta -

Сусанна (смотрится в зеркало)

Как я ра - да! Про- сто пре- лесь,- мне со- всем о - на и ли -  
O - ga si ch'io son con - ten - ta, sem - bra fat - toin ver per

три.  
- tre.

C.  - цу, мне со - всем о - на к ли - цу!.. По - смо -  
 me, sem - bra fat - toin ver per me. Guarda un  
 Фигаро

F. 

Во - семь,  
 Cin - que,

C.  - три же, ми - лый Фи - га - ро, по - смо - три, мой ми - лый  
 ро; mio са - го Fi - ga - ro! Guarda un ро; mio са - го

F. 

де - сять,  
 die - ci,

C.  Фи - га - ро! По - смо - три! По - смо - три! Ах, смо - три на э - ту  
 Fi - ga - ro! guarda un ро; guarda un ро; guarda adesso il mio cap -

F. 

два - дцать,  
 ven - ti, три - дцать,  
 tren - ta,

C.  шляп - ку, по - смо - три на э - ту шляп - ку!  
 - pel - lo, guarda adesso il mio cap - pel - lo;

F. 

три - дцать во - семь и со - рок  
 tren - ta - se - i, qua - ran - ta -

С По - смо - три же, ми - лый Фи - га - ро, по - смо - три на э - ту  
 guarda un po', mio sa - ro Fi - ga - ro! guar da a de - sso il mio car -

три.  
-tre.

С шляп - ку, по - смо - три на э - ту шляп - ку.  
 pel - lo, il mio car - pel - lo, il mio car - pel - lo.

Э - то прав - да - про - сто  
 Si, mio co re, or è più

*cresc.* *f* *p*

Ф пре - лесь: как те - бе о - на кли - цу! Как те -  
 bel - lo, sem - bra fat - toin ver per te, sem - bra

*mf p* *p* *3* *3*

Сусанна

По - смо - три!  
 Guarda un po'

Ф - бе о - на кли - цу! Да, го -  
 fat - toin ver per te. Si, mio

*mf p* *3* *3*

По - смо три! Как а  
 guarda un po! O - га

- луб - ка!  
 со - ге, Ну про - сто пре - лесь.  
 or è più bel - lo.

*mf*

ра - да, про - сто пре - лесь, как я ра - да, про - сто  
 si ch'io son con ten - ta, o - га si ch'io son con -

Э - то прав - да про - сто  
 Si, mio so - re, or è più

пре - лесь, шлян - ка мне со - всем к ли - цу, к ли -  
 ten - ta sem - bra fat - toin ver per me, per

пре - лесь, как о - на те - бе к ли - цу, к ли -  
 bel - lo, sem - bra fat - toin ver per te, per

*mf* *mf*

- цу, к ли - цу! Ско - ро час наш счаст ли - вый на -  
 ме, per me. ah, il mat - ti - no alle noz - ze vi -

- цу, те - бе! ah, il mat - ti - no alle noz - ze vi -  
 te, per te.

C. *sta* - нет: свадь - бу на - шу мы ве - се - ло спра - вим! Друг мой,  
 Ф. *ci* - но, quando è dolce al tuo te - ne-ro spo - so, que - sto  
 (mio)

C. серд - це ме - ня не об - ма - нет, мне о - но лишь бла - жен - ство су -  
 Ф. *bel* cappel - li - no vez - zo - so, che Su - san - na ella stes - sa si

C. - лит, мне о - но лишь бла - жен - ство су - лит. Мой  
 Ф. *fè*, che Su - san - na ella stes - sa si *fè*. Су - сан - на!  
 (Обнимает Сусанну) Su -  
 Su - san - na

C. ми - лый! До - ро - гой мой! Серд - це нам лишь бла - жен - ство су -  
 Ф. *san - na* el - la stes - sa el - la stes - sa che Su - san - na el - la stes - sa si

C. - лит, друг ми - лый мой, друг ми - лый

F. fè, stes - sa si fè, stes - sa si

C. мой, нам о - но лишь блажен - ство су -

F. fè, che Su - san - na ella stes - sa si

C. - лит!

Фигаро снова принимается вымерять комнату.

F. fè.



## РЕСИТАТИВО

Сусанна

Фигаро

Что ты там из-ме-ря-ешь так при-леж-но, мой ми-лый? Смот-

Ф. -рю, при-дёт-ся льк ме-сту здесь но-ва-я по-стель, и бу-дет ли про-

Ф. -стор-но нам сто-бо-ю... Сус. Здесь в э-том ме-сте? Фиг. В э-том: граф бла-го-

Ф. -склон-но раз-ре-ша-ет нам здесь жить. Сус. Не хо-чу ни за что я!

Фиг. Но по-че-му же? Сус. Э-то де-ло мо-ё. Фиг. Ска-

Ф. <sup>Суо.</sup>  
 - жи, - объ - яс - ни свой стран - ный от - каз! Я не со - гла - сна, а

С. <sup>Фиг.</sup>  
 ты по - ви - нуй - ся мне! Не по - ни - ма - ю, че - го е - щё ты

Ф. <sup>Суо.</sup>  
 хо - чешь: ведь э - то луч - ша - я ком - на - та здесь в зам - ке! Я и -

С. <sup>Фиг.</sup>  
 - ме - ю при - чи - ны... Ты глуп, мой ми - лый! Вот как! Но ты по -

Ф.  
 - слу - шай, ми - лый друг, со - о - бра - зи, - где нам мо - жет быть луч - ше!

# Дуэт 2 Duetto

Allegro

Фигаро

Как  
Sea

The first system of the musical score consists of a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more complex bass line in the left hand. Dynamics include piano (*p*) and a trill (*tr*) is marked above a note in the vocal line.

толь - ко гра - фи - ня те - бя ночь ю клик - нет,  
са - so Ма - да - ма la not - te ti chia - ма,

те - бя ночь ю клик - нет, -      день - дынь!      День - дынь! Вспаль - ню  
Ма - да - ма ti chia - ма,      din - din!      Din - din! In due

в ней по - бе - жишь ты тот - час!  
pas - si da quel - la puoi gir.

А ес - ли и ба - рин из ком - на - ты крик - нет,  
 Vien poi l'oc - sa - sio - ne che vuol mi il ra - dro - ne,

из ком - на - ты крик - нет, - дон - дон!  
 che vuol mi il ra - dro - ne, don don!

Дон - дон! В два прыжка перед ним я как раз!  
 Don - don! In tre sal - ti lo va - do a ser - vir.

Сусанна  
 Ска - жи: ес - ли граф по - зво - нит ра - но  
 Co - si, se il mat - ti - no il sa - go con -

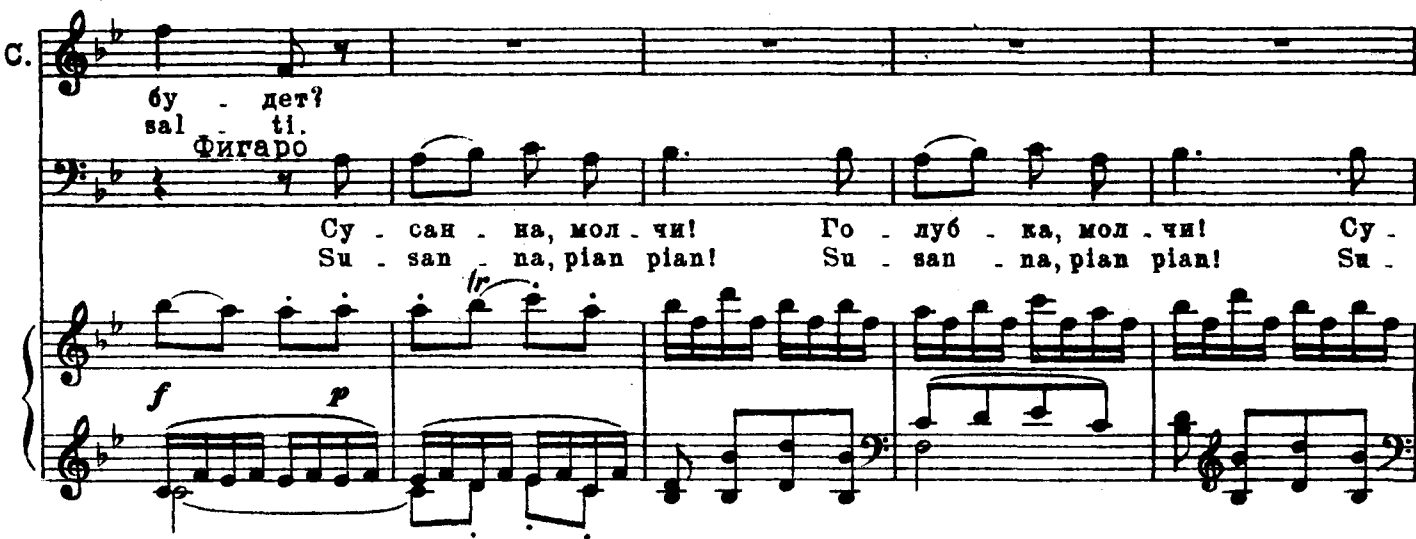
ут - ром, те - бя при - зо - вёт ко - ло - коль - чик, - динь - динь!  
 - ti - no, il sa - go, il sa - go con - ti - no din - din!

C. 

Динь-динь! О-го-шлёт он по-дальше те-бя, динь-динь! Дон-дон!  
 Din . din, e ti man . datre miglia lon . tan, din . din! Don . don!

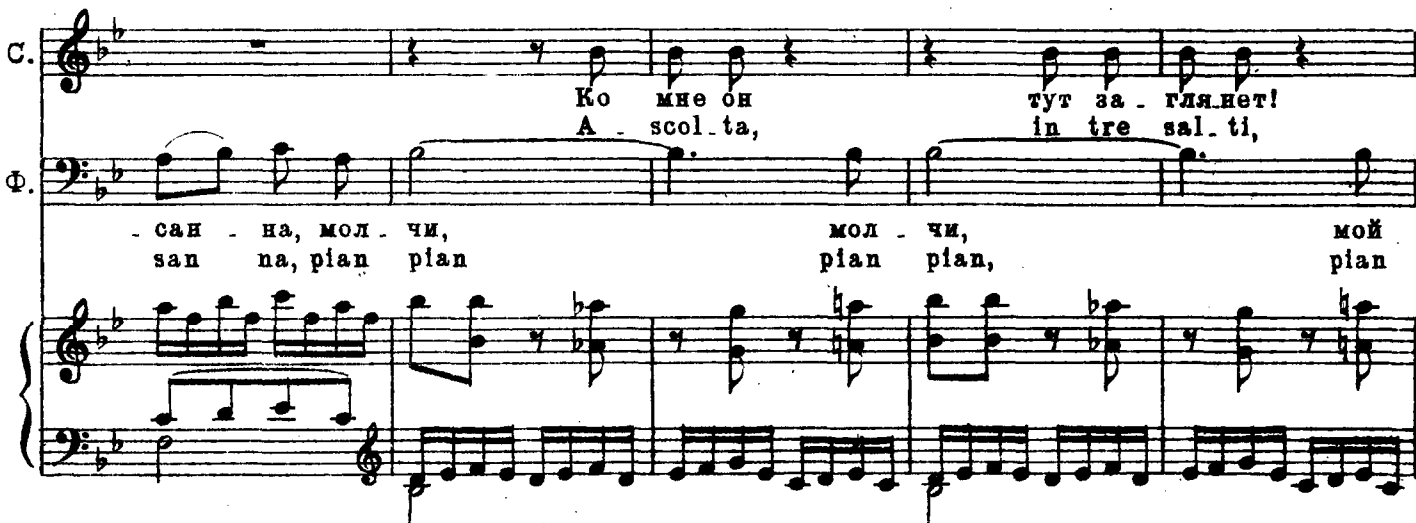
C. 

Дон-дон! Сам сей-час же ко-мне он за-глянет... А даль-ше что  
 Don . don! A mia por - ta il dia vo - lo por ta ed es - coin tre

C. 

бу-дет? sal - ti.  
 Фигаро

Су-сан-на, мол-чи! Го-луб-ка, мол-чи! Су-  
 Su - san - na, pian pian! Su - san - na, pian pian! Su -

C. 

Ко-мне он тут за-глянет!  
 A - scol . ta, in tre sal . ti,

- сан - на, мол - чи, мол - чи, мой  
 san na, pian pian pian pian, pian

*p* *f* (RECIT.)

C. Динь-динь! Динь-динь! По-слушай!.. Не  
Din - din! Don - don! A - scola! Scu -

Ф. друг, мол - чи, мол - чи! Ну что же!  
pian, pian pian pian! pian pian! Fa presto,

*cresc.* *f* *p*

*a tempo* *f*

C. бой - ся, мой ми - лый, вер - на я о - стануся, го - ни все со -  
dir brami il re - sto, se u - dir brami il re - sto, di - scas - cia i sos -

Ф.

*cresc.*

C. - мне - нья, за - будь страх пу - стой!  
- pet - ti che tor - to mi fan.

Ф. Не - хва - тит терпе - нья, бо - юсь я из -  
U - dir bramo il re - sto, u - dir bramo il

*p*

C. Го -  
Di -

Ф. - ме - ны, мо - и о - па - се - нья не страх лишь пу - стой.  
re - sto, i dub - bi i sos - pet - ti ge - la - re mi fan.

*f*

C. *p*  
 - ни все со - мне - нья, вер - на я о - стану - сь!  
 scacciai sos - petti, i sos - petti, i sos - pet - ti:

Ф.  
 Мо - и о - па - се - нья не  
 I dub - bi, i sos - pet - ti ge -

C. *f*  
 Не бой - ся, мой ми - лый, вер - на я о -  
 di - scacciai sos - pet - ti, i sos - pet - ti, i sos -

Ф.  
 страх лишь пу - стой, не хва - тит тер - пе - нья, бо - юсь я из - ме -  
 la - re mi fan, i dub - bi, i sos - pet - ti ge - la - re mi

C. *p* *f* *p*  
 - стану - сь, го - ни все со - мне - нья, за - будь страх пу - стой, за - будь же, за - будь  
 - pet - ti, di - scacciai sos - pet - ti che tor - to mi fan, che tor - to, che tor -

Ф. *p* *f* *p*  
 - ны мо - и о - па - се - нья не страх лишь пу - стой, не страх, не страх  
 fan, i dub - bi, i sos - pet - ti ge - la - re mi fan, ge - la - re, ge - la -

*cresc.* *f* *p*

C. *f* страх пу - стой, за - будь же, за - будь страх пу - стой,  
 - to mi fan, che tor - to, che tor - to mi fan,

F. *f* лишь пу - стой, не страх лишь, не страх лишь пу - стой! Не  
 - re mi fan, ge - la - re, ge - la - re mi fan, ge -

*cresc.* *p*

*fp*

C. о - ставь же, о - ставь же все со -  
 di - scaccia i dub - bi, i sos -

F. страх лишь пу - стой, не страх лишь пу - стой, не страх лишь пу -  
 la - re mi fan, ge - la - re mi fan, ge - la - re mi

C. - мне нья!  
 - ret - ti.

F. - стой!  
 fan.

*dim.* *pp*



## РЕСИТАТИУО

Сусанна

Фигаро

Те - перь мол - чи и слу - шай! По - ско - рей, — пря - мо

Суо.

к де - лу! Наш вла - сте - лин си - я - тель - ный, на - ску - чив бе - гать за кра -

- сотка - ми чу - жи - ми, хо - чет по - ис - кать в э - том зам - ке но - вых при - влю -

- че - ний. О - хла - дев у - же к гра - фи - не, он стал при - у - да - рять за слу -

- жан - кой, — вот и при - ду - мал он у - стро - ить на - шу спаль - ню по -

Фиг.

бли - же. Не у - же - ли? Бра - во!.. Но продолжай, Су - сан - на, про - дол . .

The first system consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line has a melodic line with lyrics. The piano accompaniment has a simple harmonic accompaniment.

Сус.

жай! Дон Ба - зи - льо, со - вет - чик е - го и по - соб - ник, на - пе - ва - ет во

The second system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line has a melodic line with lyrics. The piano accompaniment has a simple harmonic accompaniment.

Фиг.

вре - мя во - каль - но - го у - ро - ка мне пе - сен - ку э - ту! Кто! Ба - зи - льо?.. Ах раз -

The third system consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line has a melodic line with lyrics. The piano accompaniment has a simple harmonic accompaniment.

Сус.

бой - ник! Ведь не - да - ром добрый граф на - гра - дил ме - ня при - да - ным. По - верь, мой

The fourth system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line has a melodic line with lyrics. The piano accompaniment has a simple harmonic accompaniment.

Фиг. (раздаётся  
звонок)

Фи - га - ро, фе - о - даль - ным пра - вом сво - им он восполь - зоваться хо - чет! Бра - во!

The fifth system consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line has a melodic line with lyrics. The piano accompaniment has a simple harmonic accompaniment.

Сус. Фиг.

Звонит графиня!.. Прощай, голубчик, прощай, мой Фигаро! Про-

Сусанна уходит

- щай, моя голубка!

Moderato

Браво, мой добрый барин!..

Ф.

Я начинаю понимать вашу хитрость и видеть ясно коварные за-

Ф.

- те и!

Вы посланник, я ваш курь-

Ф.

ер, а Сусанна, моя невеста, —

Andante

Ф.

станет „посланицей“. Но вы ошиблись, клянусь честным словом!

## Каватина

## 3

## Cavatina

Allegretto

Фигаро

Е - сли за - хо - чет ба - рин по - пры - гать, е - сли за - хо - чет ба - рин по -  
 Se vuol bal - la - re Sig - nor con - ti - no, se vuol bal - la - re Sig - nor con -

Ф. пры - гать, я под - ыг - ра ю ги - тарой е - му, я под - ыг - ра ю ги - тарой е -  
 ti - no, il chi - tar - ri - no le suo - ne - rò, il chi - tar - ri - no le suo - ne -

Ф. - му, да, - пусть пля - шет он, да, пусть пля - шет он!  
 - rò, sì, le suo - ne - rò, sì, le suo - ne - rò.

Ф. В э - той на - у - ке я у - праж - нял - ся, - пля - ске я  
 Se vuol ve - ni - re nel - la mia sco - la, la sa - pri -

ста-ну гра-фа у-чить! В э-той на-у-ке я у-праж-нял-ся,  
o-la lein-se-gne-rò: se-vuol ve-ni-re nella mia sco-la,

пляске я стану гра-фа у-чить, да, гра-фа у-чить, да, гра-фа у-чить.  
la sa-pri-o-la lein-se-gne-rò, sì, lein-se-gne-rò, sì, lein-se-gne-rò.

Да, я Sa-prò, пля-сать sa-prò, го- sa-

-тов у-чить е-го, но ти-ше,  
-prò, sa-prò, sa-prò, та-ria-no,

ти-ше, ти-ше, ти-ше, ти-ше, ти-ше!  
ria-no, ria-no, ria-no, ria-no, ria-no!

Нужно скры - вать - ся и при - тво - рять - ся, лов - ко хит - рить!  
 Me - glio o - gniar - sa - no, dis - si - mu - lan - do sco - prir po - trò.

## Presto

Там смелой шут - кой, но - вой по - гуд - кой, тут ку - ла - ка - ми, там ту - ма - ка - ми,  
 L'ar - te scherme - ndo, l'ar - tea - do - gran - do, di quà pun - gen - do, di là scher - zan - do,

но о - сто - рож - ным на - доб - но быть, да на - до быть.  
 tut - te le mac - chine ro - ve - scie - rò, ro - ve - scie - rò,

Там смелой шут - кой, но - вой по - гуд - кой, тут ку - ла - ка - ми, там ту - ма - ка - ми,  
 l'ar - tescher - men - do, l'ar - tea - do - gran - do, di quà pun - gen - do, di là scher - zan - do,

но о - сто - рож - ным здесь на - доб - но быть, но о - сто - рож - ным на - до мне тут быть,  
 tut - te le mac - chi - ne ro - ve - scie - rò tut - te le mac - chi - ne ro - ve - scie - rò,

но о-сто-рож-ным мне на-добно быть, да, о-сто-рож-ным на-до быть!  
 tut - te le mac - chi - ne go - ve - scie - rò, go - ve - scie - rò, go - ve - scie - rò.

*p* *cresc.*

## Темпо I

Е-сли за-хо-чет ба-рин по-пры-гать, е-сли за-хо-чет  
 Se vuol bal - la - re Sig. nor con - ti - no, se vuol bal - la - re

*p*

ба-рин по-пры-гать, я под-ыг-ра-ю с ги-тарой е-му, я под-ыг-  
 Sig. nor con - ti - no, il chi - tar - ri - no le suo - ne - rò, il chi - tar -

-ра-ю с ги-тарой е-му, да, пусть пля-шет он, да, пусть пля-шет  
 - ri - no le suo - ne - rò sì, le suo - ne - rò, sì, le suo - ne -

## Presto

(уходит) В комнату входят доктор Бартоло и Марцелина.

оh!  
 - rò.

РЕЦИТАТИУО

Бартоло

И толь-ко в са-мый день, на-значенный для свадь-бы, вы ска-

Марцелина

- за-ли мне э-то! При-сут-стви-я ду-ха я, док-тор, не те-ря-ю,

хо-тя б при-шлось рас-стро-ить свадь-бу во вре-мя це-ре-

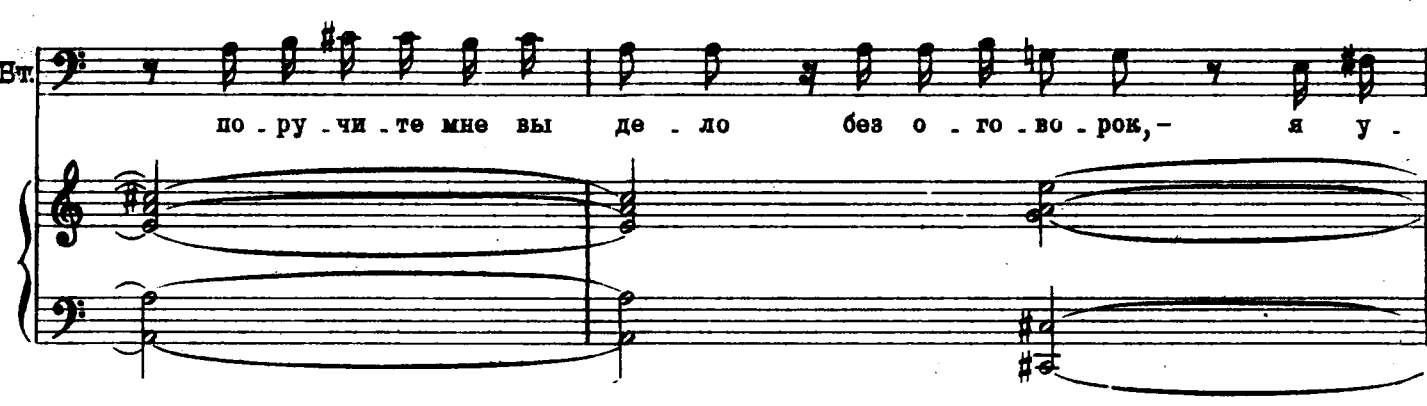
- мо-ньи. А у не-го к то-му-ж кро-ме кон-трак-та есть дру-ги-е о-бя-за-тель-ства;

я уж зна-ю: нуж-но толь-ко Су-сан-не вну-шить не-го-до-ва-нье и за-



M.    
 ста-вить как-ни-будь от-верг-нуть гра-фа! Граф в от-мест-ку мо-ю сто-ро-ну

M.    
 при-мет, и ста-ну я слу-ги е-го су-пру-гой. Лад-но, Варт.

Вт.    
 по-ру-чи-те мне вы де-ло без о-го-во-рок, - я у-

Вт.    
 (Про себя)   
 -стро-ю вам всё! О-но и впрямь не-дур-но всу-чить ста-руш-ку

Вт.    
 э-то-му зло-де-ю, плу-ту и на-ха-лу!

## Ария 4 Агя

Allegro con spirito  
Вартоло

Месть - от - ра - да, мечь - на - сла - жде - нье, празд - ник  
La ven - det - ta, oh, la ven - detta! è un - nia - ria -

Вт. сла - дост - ный для серд - ца, празд - ник сла - дост -  
- сер - сер - ба - то ai sag - gi, è un - nia - ser - ser -

Вт. - ный для серд - ца! Ведь за - быть про о - скор -  
- ба - то ai sag - gi; ob - li - ar leon - te, gli ol -

Вт. - бле - нья, ведь за - быть про о - скор - бле - нья - э - то низость, по -  
- trag - gi, ob - li - ar leon - te, gli ol - trag - gi, è bas - sez - za è o -

Бт.  
 - зор и стыд, э - то низость, по - зор и стыд, по -  
 - gnor vil - tà, è bas - ses - za, è o - gnor vil - tà, è o -

Бт.  
 - зор и стыд! Вжиз - ни на до ков - ни строить, - на дож  
 - gnor vil - tà. Coll' as - tu - zia, coll' ar - gu - zia, col giu.

Бт.  
 серд - це у - спо - ко - ить, не сте - сня - ясь, не пу -  
 - di - zio, col cri - te - rio, si po - treb - be, si po.

Бт.  
 - га - ясь мстить же - сто - ко, бес - по - шад - но, не сте - сня - ясь, не пу - га - ясь, мстить же - сто - ко, бес - по -  
 - trebbe, coll' as - tu - zia, coll' ar - gu - zia, col giu - di zio, col cri - te - rio, si po - trebbe, si po -

Бт.  
 - шад - но, мстить же - сто - ко, бес - по - шад - но! Я в э - том де - ле весь - ма ис -  
 - trebbe, si po - treb - be, si po - treb - be, il fat - to è se - rio, il fat - to è

Бт.

- ку - сен, весь - ма ис - ку - сен, и ме - ня не про - ве -  
 se - rio, il fat - to è se - rio, ma cre - de - te si fa -

Бт.

- дешь! И ме - ня не про - ве - дешь!  
 rà, ma cre - de - te si fa - rà.

Бт.

Ес - ли мне надоб - но, - все пред - пи -  
 Se tut - to co - di - ce do - ves - si

Бт.

- са - ни - я, у - за - ко - не - ни - я, по ста - но - вле - ни - я и по - лицей - ски - е пре - ду - преж -  
 vol - ge - re, se tut - to l'in - di - ce do - ves - si leg - ge - re, con un e - qui - vo - co, con un si -

Бт.

- де - ни - я, - всё на свой лад мо - гу повер - нуть, ес - ли мне надоб - но, все пред - пи -  
 - no - ni - mo qual - che gar - bu - glio si tro - ve - rà; se tutto il co - di - ce do - ves - si

Бт.

са-ни-я, у-за-ко-не-ни-я, по-ста-но-вле-ни-я и по-ли-цей-ски-е пре-ду-преж-  
 vol-ge-re, se tut-to l'in-di-ce do-ves-si leg-ge-re, con un e-qui-vo-co, con un si-

Бт.

де-ни-я,- всё на свой лад мо-гу повер-нуть,  
 no-ni-no, qual-che gar-bu-glio si tro-ve-rà,  
 всё на свой лад мо-  
 qual-che gar-bu-glio

Бт.

гу повер-нуть, мо-гу повер-нуть! Да, вся Се-виль-я зна-ет кто  
 si tro-ve-rà, si tro-ve-rà. Tut-ta Se-vi-glia со-по-сче

Бт.

Бар-то-ло! Мошен-ник Фи-га-ро, ты тре-пе-щи! Да, вся Се-виль-я  
 Bar-to-lo, il bir-bo Fi-ga-ro, vi-nto sa-rà; tut-ta Se-vi-glia

Бт.

зна-ет, кто Бар-то-ло! Мошен-ник Фи-га-ро, ты тре-пе-щи! Мошен-ник  
 со-по-сче Bar-to-lo, il bir-bo Fi-ga-ro, vi-nto sa-rà, il bir-bo

Бт. *Fi - ga - ro, ты тре - пе - щи, мо - шен - ные*  
*Fi - ga - ro, vin - to sa - ra, il bir - bo*

Бт. *Fi - ga - ro, ты тре - пе - щи,*  
*Fi - ga - ro, vin - to sa - ra,*

*stacc.*

Бт. *ты тре - пе - щи, да, тре - пе -*  
*vin - to sa - ra, vin - to sa -*

Бт. *- щи, да, тре - пе - щи!*  
*- га, vin - to sa - ra.*

РИСТАТИУО  
Марцелина

По-смот - рим, что бу - дет... Не те - ря - ю на - деж - ды... Но... Су -

Входят Сусанна

Суо. (про себя)

М. - сан - на и - дёт сю - да, - при - тво - рюсь, что е - ё не за - ме - ча - ю. Речь и -

Марц. (Вартоло)

Суо. (вслух)

С. - дёт о - бо мне! Чем Фи - га - ро пле - нил - ся в э - той ду - роч - ке? Я - зы - чок я - до -

Марц. (оборачивается к Сусанне.) Вартоло уходит.

С. - ви - тый! Вы здесь? Ка - кой у вас сми - р - ный, скром - ный вид! Вы пре - лест - ны, и -

Суо.

Марц. (церемонно кланяется. Сусанна отвечает ей тем же.)

М. - зяц - ны! Уй - ду я лу - чше! Вы ред - ка - я де - ви - ца!

# Дуэт 5 Duetto

Allegro

Марцелина (клянясь)

М. По-зволь - те по - клон вам пре - низ - кий от - ве - ситы!  
 Via re - sti ser - vi - ta, Ma - da - ma bril - lan - tel!

Сусанна (клянясь)

М. По - чтен - ная да - ма, из - воль - те, хоть де - сять!  
 Non so - no si ar - di - ta, Ma - da - ma pic - can - tel!

Ах, вы так пре -  
 No, pri - ma a lei



C. Вы так хо-ро-ши! Глу-бо-ко вас  
No, no, tocca a lei; no, no, tocca a

M. лест-ны! Я вас у-ва-жа-ю!  
toc-ca; no, pri-ma a lei toc-ca;

C. чту! Я зна-ю при-ли-чья, зна-ю при-  
lei; io so ido-ver mie-i, so ido-ver

M. Я зна-ю при-ли-чья, зна-ю при-ли-чья, зна-ю при-  
io so ido-ver mie-i, so ido-ver mie-i, so ido-ver

C. -ли-чья, быть скром-ной хо-чу! Я зна-ю при-ли-чья, зна-ю при-  
mie-i, non fo in ci-vil-tà; io soi do-ver mie-i, so ido-ver

M. -ли-чья, быть скром-ной хо-чу! Я зна-ю при-  
mie-i, non fo in ci-vil-tà; io, so ido-ver

C.    
 ли-чья, зна - ю при-ли-чья, быть скром-ной хо-чу.  
 mie i, so i do-ver mie i, non so in ci-vil-tà.

M.    
 ли-чья, зна - ю при-ли-чья, быть скром-ной хо-чу.  
 mie i, so i do-ver mie i, non so in ci-vil-tà.




C.    
 Пре-важ-на-я  
 La Da-mad'o-


M.    
 Не-ве-ста на-ред-кость!  
 La spro-sa no-vel-la!

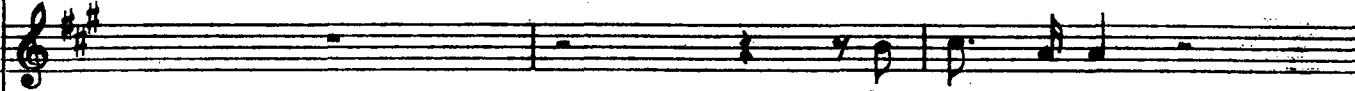



C.    
 да-ма!  
 -по-ре!

M.    
 Лю-бов-ни-ца гра-фа!  
 Del Con-te la bel-la!



C.    
 И - спа - ни - и гор - досты!   
 Di Spa - gna l'a mo - rei

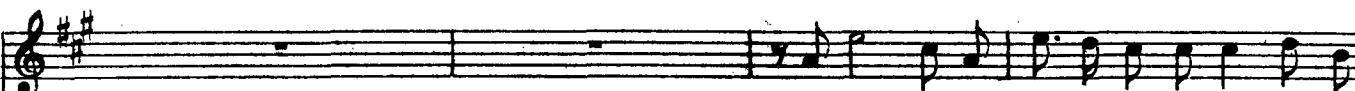
M.    
 До - сто - ин - ства!   
 I ме - ri - ti,





C.    
 Пре - ле - сти!   
 l'a - bi - to,   
 Ле - та!   
 l'e - tà!

M.    
 У - спех ваш!   
 il pos - to.....   
 От зло - сти и   
 Per Vos - со, пре -



C.    
 От сме - ха, су - да - ры - ня, су - ма я сой -   
 Si - bil - la de - cre - pi - ta da ri - der - mi

M.    
 я - ро - сти с у - ма, с у - ма я сой - ду!   
 ci - pi - to se an - cor, se an - cor res - to qua.



C. *-du!*  
*fa!* По-чтен - на - я  
Non so - po si ar.

M. По-зволь - те по - клон вам пре-низ - кий от - ве - сить!  
Via res - ti ser - vi - ta, Ma - da - ma bril - lan - te!

*cresc.* *f* *p*

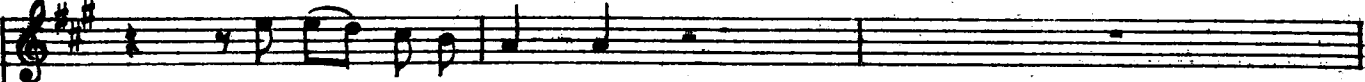
C. да - ма, из-воль - те, хоть де - сять!  
*-di - ta, Ma - da - ma pic - san - te!*


M. Не-ве - ста на -  
La spro - sa no -


C. Пре-важ - на - я да - ма!  
La Da - ma do - no - re!

M. -ред - кость!  
*-vel - la!* Лю - бов - ни - ца  
Del Con - te - la

*cresc.* *p*

C.  И - спа - ни и гор - досты!  
Di Spa\_gna l'a - mo - re!

M.  гра - фа!  
bel - la! До - сто - ин - ства!  
I me - ri - ti....

*cresc.* 

C.  Пре - ле - сти!  
l'a - bi - to! Ле - та!  
Pe - tà!

M.  У - спех ваш!  
il pos - to, От зло - сти и  
Per Вас - со, пре.



C.  Ле - та, ле - та, ле -  
L'e - tà, l'e - tà, l'e -

M.  я - ро - сти с у - ма, с у - ма я сой - ду,  
- ci - pi - to, se an - cor, se an - cor res - to qua!

*f*  *cresc.*

C. *-tal* *-tà!* От сме - ха, су - да - рыня, с у -  
Si - bil - la de - cre - pi - ta, da

M. от зло - сти и я - ро - сти, от зло - сти и  
Per Вас - со, пре - ci - pi - to, per Вас - со, пре -

*f* *p* *cresc.*

C. *-ма* я, с у - ма я сой - ду! От сме - ха, су -  
ri - der, da ri - der mi fa, Si - bil - la de -

M. я - ро - сти с у - ма я сой - ду, от зло - сти и я - ро - сти,  
*-ci - pi - to, se an cor resto qua; per Вас - со, пре - ci - pi - to,*

*f* *p*

C. - да - рыня, с у - ма я, с у - ма я сой - ду, от сме - ха, су -  
cre - pi - ta, da ri - der, da ri - der mi fa, Si - bil - la de -

M. от зло - сти и я - ро - сти с у - ма я сой - ду, от зло - сти и  
per Вас - со, пре - ci - pi - to, se an cor res - to qua, per Вас - со, пре -

*cresc.* *f* *p*

С. да - рыня, су - ма я сой - ду, от сме - ха, су - да - рыня, су - ма я сой -  
cre - pi - ta, da ri - der mi fa, Si - bil - la de - cre - pi - ta, da ri - der mi

М. я - ро - сти с у - ма я сой - ду, от зло - сти и я - ро - сти с у - ма я сой -  
ci - pi - to se an - cor res - to qua, per Vas - co, pre - ci - pi - to se an - cor res - to

С. - ду, су - ма я сой - ду, су - ма я сой - ду!  
fa, da ri - der mi fa, da ri - der mi fa.

М. - ду, су - ма я сой - ду, су - ма я сой - ду!  
qua, se an - cor res - to qua, se an - cor res - to qua.

Уходит в крайнем раздражении.

*cresc.*

## РЕСИТАТИВНО

Сусанна

И-ди, ста-ра-я ме-щан-ка, пе-ре-зрев-ша-я кра-сот-ка! За-хо-

Керубино (Входит)

Сусанна

те-лось вый-ти за-муж! Су-сан-ночка, ты ли?! Я!.. Но что вам у-год-но?

Керуб.

Сус.

Керуб.

Ах, Су-сан-на, ка-ко-е не-сча-стье! Что слу-чи-лось? Граф за-

стал ме-ня вче-ра с Бар-ба-ри-ной, раз-гне-вал-ся

и про-гнал из зам-ка. Ес-ли гра-фи-ня не за-сту-пит-ся за крест-ни-ка!



Суо.

К. Прощай, Су-сан-на, я уй-ду на-всег-да! На-всег-да? А гра-фи-ня?

Керуб.

С. Вы раз-лю-би-ли е-ё? О, нет! Я е-ё о-бо-жа-ю и... бо-

К. .юсь! Счаст-ли-ва-я Су-сан-на, как я за-ви-ду-ю те-бе, ты ви-дишь е-ё е-же-

(вдыхает) Суо.

К. -днев-но, е-же-час-но! Что в ру-ках у те-бя? „Счаст-ли-ва-я“ лен-та и

Керуб.

С. чеп-чик „бла-жен-ный“ ва-шей крест-ной ма-ма-ши! О, дай мне их, дай мне их,

(вырывает ленту) Суо.

Керуб.

К. у - мо - ля - ю те - бя! Дай - те на - зад! Не от - дам ми - лу - ю лен - ту

К. ни за что на све - те! А вме - сто не - ё возь - ми э - ту пе - сен - ку!

Суо.

Керуб.

На что мне о - на? Ты про - чти е - ё гра - фи - не, про - чти са - ма,

К. про - чти е - ё Мар - це - ли - не и Вар - ба - ри - не, про - чти е - ё каж - дой жен - щи - не

Суо.

К. в зам - ке! Бед - ный, бед - ный Ке - ру - би - но, - вы су - ма со - шли!

## Ария 6 Aria

Allegro vivace

Керубино *p*

Рас-ска-зать, объ-яс-нить не мо-гу я, как вол-ну-юсь, страда-ю, то-  
 Non so più co-sa son, co-sa fac-cio, or di fuoco, o-ra so-no di

ску-я, серд-це бьёт-ся во мне, из-ны-ва-ет, и ог-нём раз-ли-ва-ет-ся  
 ghiac-cio, o-gni don-na sangiar di co-lo-re, o-gni don-na mi fa pal-pi-

кровь, и ог-нём раз-ли-ва-ет-ся кровь, и ог-  
 -tar, o-gni don-na mi fa pal-pi-tar, o-gni

-нём раз-ли-ва-ет-ся кровь! Ес-ли  
 don-na mi fa pal-pi-tar. So-lo ai

К. ви . жу я жен . щи . ну . стран . но ! - я и рад , и боюсь не сказан . но ;  
 no . mi d'amor di di . let . to , mi si tur . ba , mi s'al . terail pet . to ,

К. речь мо . я на у . стах за . сты . ва . ет , и том .  
 e a par . la . re mi sfor . za d'a . mo . re un de .

К. . люсь я , и том . люсь я от сло . ва „лю . бовь“ и том .  
 . si . o , un de . si . o ch'io non pos . so spie . gar , un de .

К. . люсь я , и том . люсь я от сло . ва „лю . бовь“!  
 . si . o , un de . si . o ch'io non pos . so spie . gar .

К. Рас . ска . зать , объ . яснить не мо . гу я , как вол . ну . юсь , стра . да . ю , то .  
 Non so più co . sa son , co . sa fac . ciò , or di fuoco , o . ra so . no di

К. *f* *p*

-ску я, сердце бьётся во мне, изнывает, и огнём разливаётся  
ghiaccio, o-gni don-na sangiar di co-lo-re, o-gni don-na mi fa pal-pi-

К. *mf* *p*

кровь, и огнём разливаётся кровь, и огнём  
-tar, o-gni don-na mi fa pal-pi-tar, o-gni

К. *p*

нём раз - ли - ва - ет - ся кровью!  
don-na mi fa pal-pi-tar.

К.

Всё о любви мечтаю,  
Par-lo d'a-mor ve-glian-do,

К.

тай - ны мои все - ря - ю цветам, ручьям, до-  
par-lo d'a-mor so-gnan-do a l'as-qua, a l'ombra, ai

К. ли - нам, го - рам, ле - сам, лож - би - нам и вет - ру по - ру -  
 mon - ti, ai fio - ri, a l'er - be, ai fon - ti, a l'e - co, all'ar - ia ai

К. ча - ю те чув - ства, что скры - ва - ю, вдаль у - нес - ти с со - бой,  
 ven - ti, che il suon dei va - ni as - sen - ti por - ta - no via con se,

*stacc.*

К. вдаль у - нес - ти с со - бой! Всё о любви меч - та - ю!  
 por - ta - no via con sel Par - lo d'amor ve - glian - do,

К. Тай - ны мо - я вве - ря - ю ручь - ям, до - ли - нам,  
 par - lo d'amor so - gnan - do, a l'acqua, a l'om - bra,

К. ле - сам, лож - би - нам, де - ревь - ям и ре - кам, а  
 ai mon - ti, ai fio - ri, a l'er - be, ai fon - ti, а

К. вет . ру по . ру - ча . ю те чув - ства, что скры . ва . ю,  
l'e-co all'aria, ai ven - ti, cheil suon dei vani ac - cen - ti,

*cresc.* *f* *p* *cresc.*

К. вдаль у . нести с со . бой! Вдаль у . нести с со . бой! Все . гда, — и днём, и  
por . ta . no via con se, por . ta . no via con . se E se non ho chi

*f* *p* **Adagio**

К. но . чью, — все . гда, — и днём и но . чью, — шепчу сло . ва люб .  
m'oda, e se non ho chi m'oda, rag . lo d'amor con

*p cresc.*

**Tempo I**

К. . ви, люб . ви, веч . но сло . ва люб . ви!..  
те, con те, rag . lo d'a . mor con те.

*f* *p* *f*

РЕСИТАТИВО

Сусанна

Керубино прячется за кресло

Музыкальный фрагмент для Сусанны. Включает вокальную линию и фортепиано-аккомпанемент. Текст: Ти. ше!.. И. дут... Э. то граф!.. Что нам

Граф (входит)

Музыкальный фрагмент для Графа. Включает вокальную линию и фортепиано-аккомпанемент. Текст: де. лать! Су. сан. на, от. че. го ты так взвол.

Сус.

Музыкальный фрагмент для Сусанны. Включает вокальную линию и фортепиано-аккомпанемент. Текст: .но. ва. на и ис. пу. га. на? Нет, так... из. ви. ни. те,

Музыкальный фрагмент для Сусанны. Включает вокальную линию и фортепиано-аккомпанемент. Текст: но мне так страш.но: нас за. ста. нут... ра. ди бо. га, уй.

Граф

Сус.

Граф

Музыкальный фрагмент для Графа и Сусанны. Включает вокальные линии и фортепиано-аккомпанемент. Текст: .ди. те! Я сей.час же уй.ду, толь.ко вы.слу.шай! У. хо. ди. те! Лишь два

Музыкальный фрагмент для Графа. Включает вокальную линию и фортепиано-аккомпанемент. Текст: сло. ва! Ты зна.ешь, что пос. лан. ни. ком я е. ду ско. ро



Суо.

Гр. в Лон . дон; ре . шил с со . бо . ю взять я Фи . га . ро!.. Но, поз .

Граф

Суо.

С. .воль . тел!.. Го . во . ри, мой друг, го . во . ри, при . ка . зы . вай, что хо . чешь! О .

С. .ставьте ме . ня! При . ка . зы . вать я пра . ва не и . ме . ю и и . меть не хо . чу! О, я не .

Граф

С. .сча . стна . я! Нет, Су . сан . на, на . про . тив, ты сча . стли . ва! Ты зна . ешь, я люб .

Гр. .лю те . бя! Ах, ес . либ ты се . го . дня ве . чер . ком в наш сад при . шла, хоть не . на .

Базилио (из-за двери)

Гр. .дол . го, - я б за э . то дал всё на све . те! Граф вы . шел не . дав . но!

Граф Суо. Граф Суо.

Что?.. О, бо-же! Не впу-скай ни ко-го! Вам нель-зя здесь о .

Баз. (у дверей) Граф

..стать-ся! Он к гра-фи-не по-шёл? Пой-ду, по-и-щу е-го! Я

Суо. Граф

спря-чусь сю-да! Ах, нет, ра-ди бо-га! Мол-чи!.. По-ско-рей у-да-

Граф намеревается спрятаться за кресло. Сусанна за-  
слоняет собой кресло. Керубино с другой стороны вы-  
ходит из-за кресла и усаживается в него. Сусанна на-  
крывает Керубино чем-то, что попадает ей под руку.  
Граф устраивается за креслом.

Суо.

..ли е-го! О, бо-же! Что де-лать?

Вазилио (входя)

Су-сан-на, как вы жи-вё-те? Не ви-да-ли львы, где

Суо. Баз.

граф? По-чём я зна-ю, что мне за де-ло, у-хо-ди-те ско-рей! По-дож-

В. ди . те, по . слу . шай . те: Фи . га . ро и . щет гра . фа. Суз. О бо . же!

С. Граф (про себя) Он и . щет то . го, кто е . го не . на . ви . дит!.. По . смо . трим, как он мне

Ваз. Суз. слу . жит. Но вас, Су . сан . на, граф, о . бо . жа . ет. У . би .

С. Ваз. рай . тесь вы с ва . шим гра . фом, до лю . бви е . го мне нет де . ла. А по .

В. мо . е . му, вам долж . но пред . но . чить знат . но . го вель . мо . жу ла . ке . ю иль маль .

В. Суз. чик . ке, смазливенькому па . жи . ку, хоть о . ко . ло вас он и у . ви . ва . ет . ся. За . мол .

Ваз.

С. чи . те, лгун бес . со . вест . ный! По . ка . жи . те мне э . ту пе . сень . ку!.. По се .

В. кре . ту — я ни . ко . му не ска . жу! При . знай . тесь: для вас о . на, иль для гра .

Сус. (про себя) Ваз.

В. фи . ни? От . ку . да он про . ню . хал? Кста . ти, — по . со . ве . туй . те е .

В. му быть ос . то . рож . ней: ну, ес . ли граф у . зна . ет? Вы зна . е . те, ведь он рев .

Сус. Ваз.

В. ни . вый! Лгун бес . со . вест . ный! Нет ни сло . ва в том прав . ды! Вы не . спра . вед .

Граф (неожиданно выходя из-за кресла) Ваз. Сус.

В. ли . вы: за что купил, за то и про . да . ю, — все э . то зна . ют! Не мо . жет быть! О не . бо! Мой бо . же!

## Терцет 7 Terzetto

Allegro assai

Граф (обращаясь к Василию)

Что я слышу!  
Со . за сен . то!

Гр. Э . тот мальчик — со . блаз . ни . тель и не . го .  
tos . to an . da . te e scas . cia . te il se . dut .

Гр. . дай! Э . тот маль . чик — зло . вред . ный не . го . дай!  
. tor, tos . to an . da . te, e scas . cia . te il se . dut . tor.

Василио (про себя)

(к графу)

Ах, вме . шал . ся я не . кстаги, граф про . сти . те, я ви . но .  
In mal pun . to, son qui giunto, per . do . na . te, o mio Si.

## Сусанна (про себя)

В.

- ват... гнори! Тре-пе-шу я, серд-це бьёт-ся! Тя-же-ло и страшно  
 Che ru - i - na, me mes - chi - na! son op - pres - sa dal do -

Musical score for Susanna (pro se) in G minor, 3/4 time. The vocal line is in treble clef, and the piano accompaniment is in bass clef. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the left hand and chords in the right hand.

С.

мне!.. lor.

Вазилио (про себя)

Граф Ах, вме - шал - ся  
 In mal rin - to

Э - тот маль - чик - со - блаз - ни - тель  
 Questo an - da - te, an - da - tel

Musical score for Basilio (pro se) in G minor, 3/4 time. The vocal line is in treble clef, and the piano accompaniment is in bass clef. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the left hand and chords in the right hand. Dynamics include *f* and *p*.

(про себя)

С.

Тре - пе - шу я!  
 Che ru - i - na!

Ваз. я не - кста - ти. Граф, про - сти - те я  
 son qui giun to, per do - na - te, o

Гр. и зло - вред - ный не - го - дяй!  
 e sca - scia - tel se' - dut - tor!

Musical score for Susanna (pro se) in G minor, 3/4 time. The vocal line is in treble clef, and the piano accompaniment is in bass clef. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the left hand and chords in the right hand. Dynamics include *f* and *p*.

(про себя)

C. *Ах, как сердце сильно бьётся! Ты же*  
*Me mes chi - nal Me mes chi - nal Son or -*

Бас. *вино - ват! Si - gnor!*

C. *ло и страшно мне! Ах, как страшно, страшно*  
*- pres - sa dal do - lor, son or - pres - sa dal do -*

C. *мне! - lor! Вазилио*  
*Хо - ло - де - ет и блед - не - ет,*  
*Ah, già svien la ro - ve - ri - nal*  
 Граф

*Хо - ло - де - ет и блед - не - ет,*  
*Ah, già svien la ro - ve - ri - nal*

Бас. *сил ли - шит - ся о - на сей - час.*

Гр. *Со - ме, о Di - о, le bat - teil cor!*

Бас. сил ли - шит - ся о - на сей - час, сил ли - шит - ся о -

Гр. Come, o Di - o, le bat - teil cori Co - me, o Di - o, le

*cresc.* *p* *sf* *cresc.*

Бас. - на сей - час!.. Я под -  
Pian pia -

Гр. bat - teil cori

*p* *tr*

Бас. - став - лю э - то кре - ско... Бо - же, где я?  
nin su questo seg - gio. Do - ve so - no?

Сузанна

*tr*

С. Бо - же, где я! Что за дер - зость! И - ди - те  
Со - за veg - gio? Chein so - len - za, an - da - te

*cresc.* *f* *p*



## Василио

C.

прочь, и - ди - те прочь, и - ди - те прочь! Мы хо -  
fuor, an - da - te fuor, an - da - te fuor! Sia - mo

*cresc.* *f* *p*

Вас.

- тим те - бе по - мочь лишь; не за -  
qui, per a - iu - tar - vi, è si -  
Граф

Мы хо - тим те - бе по - мочь лишь; не за -  
Sia - mo qui, per a - iu - tar - vi, non tur -

Вас.

- де - та тут честь тво - я, не за - де - та тут  
- су - ро il vos - troo - nor! è si - cu - ro il

Гр.

- де - та тут честь тво - я, не за - де - та тут  
- bar - ti, o mio te - sor! Non tur - bar - ti, o

*cresc.*

Вас.

честь тво - я! Не за - де - та тут честь тво - я!  
vos - troo - nor! è si - cu - ro il vos - troo - nor!

Гр.

честь тво - я! Не за - де - та тут честь тво - я!  
mio te - sor! Non tur - bar - ti, o mio te - sor!

*p* *sfz* *cresc.*

БАЗИЛИО (графу)

СУСАННА

Что сей-час тут го-во-рил я, - было толь-ко лишь по-до-зрень-е... Э-то  
 Ah, del pag-gio quel che ho det-to, e-ra so-lo un mio sos-pet-to. Eun'in

С. низ-ко! Ведь он кле-ве-щел!.. Ах, не верь - те, граф, е - му. Ах, не  
 si - dia, u - na per - fi - dia, non cre-de - tea l'im - pos - tor, non cre-

С. верь - те, граф, е - му, не верь - те, граф, кле-вет - ни - ку!  
 de - tea l'im - pos - tor, a l'im - pos - tor, a l'im - pos - tor.

С. Бед - ный мальчик!  
 Базилио

Граф Ро - ве - ри-но!

Про - го - ню сей-час маль-чиш-ку!  
 Pag - ta, pag - tall da - me - ri - noi! Про - го -  
 Pag - ta,

C. Вед - ный мальчик!

Ваз. Ро - ве - ги - но! (насмешливо)

Гр. - ню сей - час маль - чин - ку!  
 rag - tall da - me - ri - no! „Бед - ный  
 „Ро - ве -

Гр. маль - чин! " ri - no!" „Бед - ный маль - чин! " на - ка - за - нье за - слу - жил.  
 „Ро - ве - ги - но!" ma - da - me sor - pre - soan - sor.

Сусанна

Чем же? Со - ме? Как? Че? Чем же? Со - ме?

Ваз. Базилио

Как? Че? Чем же? Со - ме? Чем же? Со - ме?

РЕСИТ.

C. Как? Че?

Ваз. Граф

Как? Че? Я в Бар - ба - ри - не да - хо - дил вче - ра слу - чай - но...  
 Da tua cu - gi - na l'uscio ier tro - vai rinchiu - so,

Гр.

Стукнул... две-ри от-во-ря-ет смущен на-я дев-чон-ка...  
 pic chio, scarpe Bar-ba-gi-na ran-go-sa, fuordell' u-so,

in tempo

Гр.

У-див-лен е-ё вол-нень-ем, я вхо-жу и о-зи-ра-юсь... При под-няв-ши  
 io dal muso in sos-pet-ti-to, guar-do, cerco in o-gni si-to, ed al-zan-do,  
 in tempo

Рассказывая, граф приподнимает покрывало, которым укрыт спрятавшийся в кресле Керубино.

Гр.

по-ти-хонь-ку за-на-вес-ку, ко-го ж я ви-жу?... Ке-ру-  
 pian pia-ni-po, il tap-pe-to al ta-vo-li-no, ve-doll

Гр.

(удивленно)

-би-но!.. Как? Что та-ко-е?!..  
 paggio. Ah, co-sa veg-gio?

Сусанна

Базилио

О, бо-же пра-виль!  
 Ah, cu-de stel-le!

Вот э-то пре-десть!  
 Ah, meglio an-co-ra!

## Сусанна (про себя)

Граф

Я от стра - ха у - ми - ра ю!..  
As - ca - der non può di peg - gio,Ну, су - да - ры - ня, я по - ням... по - ням  
O - nes - tis - si - ma Si - gno - ra! Or са -

С.

Что - то бу - дет, бо - же мой?  
Gius - ti Dei, chie mai sa - rà?Бо - же  
Gius - ti

Баз.

Все о - ни так по - сту -  
Co - si fan tut - te le

Гр.

вас я хо - ро - шой  
pi - sco, со - ме ва.По - ням  
Or са -*cresc.*

С.

мой!  
Dei!Я тре - пе - шу!  
che mai sa - rà!Я от стра - ха у - ми -  
As - ca - der non può di

Баз.

- на - ют, э - та шту - ка не но - ва.  
bel - le, non c'è al - ci - na no - vi - tà;

Гр.

всё я хо - ро - шо;  
pi - sco со - ме ва;Да су -  
o - nes -

C. *ra - ю, не - счаст - ный паж! Что - то бу - дет, бо - же мой? O, Che*  
*peg-gio, ah, no, ah, no! Gius - ti Deil! Che mai sa - rà? Che*

Ваз. *Все о - ни так по - сту - па - ют, э - та*  
*co - si fan tut - te le bel - le, non c'è al*

Гр. *- да - ры - ня, те - перь я по - нял о - чень*  
*tis - si - ма Si - gno - ral! Or sa - pi - sco*

*cresc.*

C. *бо - же мой! Тре - пе - щу я, у - ми -*  
*mai sa - rà? As - са - der non può di*

Ваз. *шту - ка не но - ва, все о - ни так по - сту -*  
*- си - на по - vi - tà; со - si fan tut - te le*

Гр. *хо - ро - шо! Да, су - да ры - ня, те -*  
*со - ме ва. O - nes - tis si - ма Si -*

C. *- ра - ю! Что - то бу - дет, бо - же*  
*peg-gio, gius - ti Deil! Che mai sa -*

Ваз. *- па - ют, э - та шту - ка не но -*  
*bel - le, non c'è al - си - на по - vi -*

Гр. *- перь я по - нял о - чень хо - ро -*  
*gno - ral! Or sa - pi - sco со - ме*

*cresc.*

C. мой  
-гà? (графу)

Ваз. -вал Что сей-час здесь го-во-рил я, бы-ло толь-ко лишь по-до-  
-tà; ah, del paggio quel che ho det-to, e-га so-lo un mio sos-

Гр. -шол  
ва.

C. (про себя)  
Я от стра-ха у-ми-ра-ю, не-счаст-ный  
As са-der non rùò di peg-gio, ah, по, ah,

Ваз. -зре-нье. Все о-ни так по-сту-  
-pet-tol Co-sì fan tut-te le

Гр. Вас, су-да-ры-ня, те-  
O-nes-tis sì-та Sì-

*cresc.*

C. паж, что-то бу-дет, бо-же мой! О, бо-же мой!  
poi Gius-ti Deil Che mai sa-га? Che mai sa-га?

Ваз. -па-ют, э-та шту-ка не но-вал  
bel-le, non c'èal-cu-na no-vi-tà,

Гр. -перь я по-нял о-чень хо-ро-шо!  
-gno-gal От са-рп-ско со-ме-ва,

С. Я от стра - ха у - ми ра - ют  
 ас са - der non può di reg - gio,

Вас. Все о - ни так по - сту - па - ют,  
 со си - fan tut - te le bel - le,

Гр. Да, су - да ры - ня, те - перь я  
 о - nes - tis si - та Si - gno - ral

С. Что - то бу - дет?.. Во - же мой, что - то бу - дет,  
 gius - ti Deil Che mai sa - ra! Gius - ti Deil Che

Вас. э - та шту - ка не но - ва, э - та шту - ка  
 non c'è al - si - na non vi - tà, non c'è al - si - na

Гр. по - нял о - чень хо - ро - шо, по - нял о - чень  
 Ор са - pi - sco со - ме ва, ор са - pi - sco,

С. бо - же мой! Что - то бу - дет?.. Бо - же мой! Что - то  
 mai sa - ra? Gius - ti Deil Che mai sa - ra? Gius - ti

Вас. не но - ва! Э - та шту - ка не но - ва! Э - та  
 non vi - tà, non c'è al - si - na non vi - tà, non c'è al -

Гр. хо - ро - шо! По - нял о - чень хо - ро - шо! По - нял  
 со - ме ва, ор са - pi - sco, со - ме ва, ор са -



C. *бу - дер!.. Во - же мой! Во - же мой!*  
*Dei! Che mai sa - rà? Gius - ti Dei!*

Вас. *шту - ка не но - вал Все о - ни так по - сту - па - ют, все о -*  
*- су - па по - ви - та, со - si fan tut - te le bel - le, со - si*

Гр. *о - чень хо - ро - шол Да, су - да - ры -*  
*pi - sco со - ме ва. О - nes - tis - si -*

C. *Не - счаст - ный паж! Не - счаст - ный паж! Бед - ный*  
*Che mai sa - rà? Che mai sa - rà? Che sa -*

Вас. *- ни так по - сту - па - ют, э - та шту - ка не но - ва, не но -*  
*fan tut - te le bel - le, non c'è al - ci - па по - vi - та, по - vi -*

Гр. *- ня, те - перь я по - нял о - чень хо - ро - шол Хо - ро -*  
*ма Si gno - ra, or sa - pi - sco со - ме ва, со - ме*

C. *паж! Вед - ный паж! Вед - ный паж!*  
*га? Che sa - rà? Che sa - rà?*

Вас. *- ва, не но - ва, не но - вал*  
*та, по - vi - та, по - vi - та!*

Гр. *- шол Хо - ро - шол Хо - ро - шол*  
*ва, со - ме ва, со - ме ва!*

## РЕЦИТАТИУО

Граф,

Ба . зи . льо! Те . перь бе . ги . те, по . зо . ви . те Фи . га . ро! Хо . чу, чтоб

Суо. (Базилло)

Граф (к Базилло)

ви . дел он... А я, чтоб слы . шал... Ско . ре . е!.. По . стой . те!.. Что за

Суо.

вздор! Мне ка . жет . ся, ви . на е . го столь о . че . вид . на! Он не . ви . ден как го . лубь!

Я объ . я . сню вам всё: Ке . ру . би . но при . хо . дил ко мне просить, чтоб хло . по . та . ла я пе . ред гра .

- фи . ней, - от гне . ва ва . ше . го он про . сил за . щи . ты... Но вы во . ши, он ис . пу .

Граф

С. гал - ся и спря - тал - ся. Но ведь я сам си - дел на э - том

Керуб. Граф

Гр. кре - сле. Я сза - ди вас был. Не может быть, где ж ты был, ко - гда я сел сю -

Керуб. Граф

Гр. - да? Я по - ти - хонь - ку про - шмы - гнул под пла - тье! О, бо - же! Ты всё

Керуб. Граф Ваз. (Керубино хочет уйти)

Гр. слышал! Чтоб не слышать я сделал всё, что мог! Ко - вар - ство! Прячьтесь, сю - да и -

Граф (и Керубино)

В. - дут! Нет, ты о - стань - ся здесь, зме - ё - нын!

# Хор 8 Сого

**Allegro**

Piano introduction for the chorus, featuring a treble and bass staff with dynamic markings *f*, *p*, and *cresc.*

**Сопрано**

**Альты**

**Тенора**

**Басы**

Vocal staves for Soprano, Alto, Tenor, and Bass with lyrics in Russian and Latin, and piano accompaniment.

ва - ет, - пе - снн хса - леб - ны о пой - те, дру -  
*ge - te, da - van - ti il no - bi - la poe - tro Si -*

Piano accompaniment for the second system of the chorus, featuring a treble and bass staff with dynamic markings *cresc.*, *f*, and *p*.

вья! Граф бла - го - род - ный всех при - гла - ша - ет  
*gnor! Il suo gran co - re vi ser - ba in - fat - to*

Piano accompaniment for the third system of the chorus, featuring a treble and bass staff with dynamic marking *f*.

пе - сням и пляс - кам день по - свя - тить! По - сням и  
*d'un più bel* *fio - re* *l'al - to can - dor,* *d'un più bel*

*p* *cresc.* *f*

пляс - кам день по - свя - тить! Сва - деб - ный празд - ник  
*fio - re* *l'al - to can - dor.* *Gio - va - ni* *lie - te*

*f* *tr*

нас при - зы - ва - ет, мы по - сням, пляскам весь день по - свя - тим!  
*fio - ri spr - ge - te da - van - ti - il* *no - bi - le* *nos - tro Si - gnor,*

*p* *f* *p*

день по - свя - тим! день по - свя - тим!  
*nos - tro Si - gnor,* *nos - tro Si - gnor.*

*f*

## РЕСИТАТИУО

Граф

Фиг.

Что зна-чит э-та ко-ме-ди-я? О, доб-рый граф наш! Мы при-

-шли сю-да бла-го-да-рить вас за му-дрость, за ми-лость, за доб-ро-

-ту, - за то, что от-ка-за-лись вы от пра-ва по-стыд-но-го и не-спра-вед-

ли-во-го на бла-го на-ших не-вест! Чертов-ска-я хит-рость, но нуж-но при-тво-

Фиг.

Гр. - рить ся до воль ным. Кто муж се го дня день на шей свадь бы, и мы хо

Граф

Ф. тим просить, чтоб о счаст ли ви ли вы нас сво им вы со ким по се щень ем. Друзь

Гр. я мо и, я вас бла го да рю! Вы зна е те, все гда я рад ва шим

Гр. ра до стям и скор блю о ва ших не ча лях... При гла ше нье я при ни ма ю.

## Allegro

ХОР

Сва - деб - ный празд - ник нас при - зы - ва - ет,  
 Gio va - ni lio - te, fio ri spar - ge - te,

не - сны хва - леб - ны - е пой - те, друзь - я!  
 da - van - ti il no - bi - le nos - tro Si - gnor!

Граф бла - го - род - ный всех при - гла - ша - ет  
 Il zio gran co - re vi ser - ba in lat - to

не - сням и пляс - кам день по - свя - тить!  
 d'up рий bel fio - re l'ai - то сан - dor,



*f*  
 не снѣмъ и пляскамъ день по снѣмъ  
*f*  
 duu sniŋ iu bel plo fia ka ro den' l'al no mo sni em

*f*

*f* *p* *f*  
 - тить! Свадебный пѣздникъ насъ при зы ва - етъ, мы не снѣмъ,  
*f*  
 dor. Bio - va - ni lie - te, plo ri zar - ge - te da - van - ti il

*f* *p* *f*

*p*  
 ПЛѢС - КАМЪ ВЕСЬ ДЕНЬ ПО - СЯ - ТИМЪ! ДЕНЬ ПО - СЯ -  
 no - bi - lo nos tro Si - gnor, nos tro Si -

*p*

*f* Крестьяне и слуги уходят.  
 - ТИМЪ! ДЕНЬ ПО - СЯ - ТИМЪ!  
 - gnor, nos - tro Si - gnor!

*f*

РЕЦИТАТИВО

Фиг.

Сус.

Ке - ру - би - но! Что вы так гру - стны? Он со - кру - шён не - ми - лостью

Керуб. (на коленях)

Граф

Сус.

гра - фа! Граф, про - сти - те ме - ня! Нет, ты не сто - ишь! Он е - щё ди -

Граф

..тя! По - жа - луй, я со - гла - сен про - стить, и даже боль - ше сде - ла - ю! Я да -

Сус.

Фиг.

..ю е - му ме - стовполку. По - ез - жай - те сей - час же! О, хоть до за - втра от - срьче! О, хоть до за - втра от - срьче!

Граф

Керуб. (вздыхая)

Граф

Нет, пусть сей час е . дет! По . ви . но . вать . ся го . тов я! Об . ни .

(про себя) Граф и Василио уходят.

Гр. . мись же в по . след . ний раз с ним, Су . сан . на! Не о . жи . дал он раз . вяз . ки!..

Фиг.

(тихо к Керубино)

Ну, ка . пи . тан мой, вам по . жму крепко ру . ку! Мне па . ру слов бы ска . зать те . бе

(с притворной радостью)

Ф. на . до... Про . щай, мой ми . лень . кий Ке . ру . би . но! Как не .

Ф. . ждан . но судь . ба тво . я из . ме . ни . лась!

## Ария 9 Агя

Allegro Фигаро (к Керубино)

Мальчик реавый, кудрявый, влюблённый, А до-нис, женской лаской прель.  
 Non più andrai, farfallone a mo-ro-so, notte e gior-no d'in-tor-no gi-

*fp*

щён-ный, - не до-воль-но ль вер-теть-ся, кру-жить-ся, не по-ра ли муж-чи-но-ю  
 -ran-do, del-le bel-le tur-bando il ri-po-so, Nar-ci-set-to, A don-ci-po d'a-

*ten. ten. mf p*

быть, не до-воль-но ль вер-теть-ся, кру-жить-ся, не по-ра ли муж-чи-но-ю  
 -шог, del-le bel-le tur-bando il ri-po-so, Nar-ci-set-to, A don-ci-po d'a-

*ten. ten. mf p*

быть? Рас-про-стись ты с ду-ха-ми, с по-  
 -шог. Non più a-vrai que-sti bei pen-nas.

*f p*

Ф.

- ма - дай,  
- chi - ni,

со сти - ха - ми,снoчной се - ре - на - дай!  
quel car - pel - lo leggie - ro e ga - lan - te,

Ты за -  
quella

Ф.

- будь про ве - ноч - ки, цве - точ - ки,  
chioma, quell'a - ria bril - lan - te,

прошел. ко - вы.е лен - ты за - будь,  
quel ver - mi - glio, donne - sco co - lor,

про шел.  
quel ver -

Ф.

- ко - вы.е лен - ты за - будь!  
- mi - glio donne - sco co - lor.

Рас.про - стись  
Non più avrai

ты скру - же -  
quel pen - nas -

Ф.

- ва - ми,  
- chi - ni,

и с вен - ка - ми,  
quel car - pel - lo,

и с цве - та - ми, с по - ма - дай,с ду -  
quel - la chioma, quell'a - ria bril -

Ф.

- ха - ми! Мальчик рез - вый, кудря - вый, влюблён - ный,  
- lan - te. Non più andrai, far - fal - lo - ne a mo - ro so,

А - до - нис, женской лас - кой прель -  
not - te e gior - no d'in - tor - no gi -

Ф. - щен - ный, - не до - воль - но ль вер - тет - ся, кру - жить - ся, не по - ра ли мужчи - но - ю  
 га - do, del - le bel - le turbando il ri - po - so, Nar - ci - set - to, Adon - ci - no d'a.

Ф. быть, не до - воль - но ль вер - тет - ся, кру - жить - ся не по - ра ли мужчи - но - ю  
 . мог, del - le bel - le turbando il ri - po - so, Nar - ci - set - to, Adon - ci - no d'a.

Ф. быть?! Будешь во - и - ном су - ро - вым, и у - сал - тым, и здо -  
 мог. Tra guerrieri puoi far Вассо, gran mustacchi, stre - to

Ф. - ро - вым, с ост - рой саб - лей, с медной кас - кой, и со шпо - рой, и стюр - баном, с лю - тым  
 sacco, schoppo in spalla, scabla al fianco, collo dritto, mu - so franco, un gran

Ф. ви - дом, с пу - стым кар - ма - ном, - че - сти мно - го, а де - нег ма - ло, а де - нег  
 casco, un gran tur - ban - te, mol - to o - nor, po - so con - tan - te, po - so con -

ма - ло, а денег ма - ло! Вме - сто пляс - ки о - чень  
 tan - te, po - со con - tan - te, ed in - ve - ce del fan -

ско - ро марш нач - нёт - ся че - рез го - ры,  
 dan - go, u - na mar - cia per il fan - go,

*cresc.* *f* *p assai*

чрез ле - са и чрез до - лины, и бо - ло - та и рав - нины; вме - сто пе - се - нок тром.  
 per mon - tagne, per val - lo - ni, con le ne - vi, ei sol - lio - ni, al con - cer - to di trom.

бо - ны, ба - ра - ба - ны, бом - бар - до - ны раз - ре - вут - ся на все то - ны, раз - не - сят - ся да - ле.  
 bo - ni, di bom - bar - de, di can - no - ni, che le palle in tut - ti i tuo - ni all' o - recchio fan fis -

.. кол.. Рас - про - стись ты с кру - же - ва - ми, рас - про -  
 .. chiar. Non più a - vrai quel ren - nas - chi - ni, non più a.

-СТИСЬ ты цве - та ми, рас.про - стись со сти -  
 -vrai quel car - rel.lo, non più a vrai quel.la

-ха ми, рас.про - стись с по - ма - дой, с ду - ха ми! Мальчик  
 chio.ma, non più a.vrai quell' a - ria bril - la.nte. Non più an.

рез.вый, кудря.вый, влюблен - ный, А - до нис, жен.ской лас.кой прельщен - ный, не до -  
 drai, far fa.llo.ne a.mo - ro - so, not - te e gio.rno d'in.tor - no gi - ran - do, del.le

-воль но ль вер.теть - ся, кру.жить - ся, не по - ра ли муж.чи - но ю быть! Не до -  
 bel - le tur.ban.do il ri - po - so, Nar.ci - set.to, A.don.ci - no d'a - mor, del.le

-воль но ль вер.теть - ся, кру - жить - ся, не по - ра ли муж.чи - но ю быть!  
 bel - le tur.ba.ndo il ri - po - so, Nar.ci - set - to, A.donci - no d'a - mor!



Я ска-жу те-бе без ле-сти:  
Che.ru.bino, al . la vit - to . rial

ты спо-со-бен во-е-вать,  
Al . la glo . ria mi . li - tar!

так сме-  
Che - ru .

-ши на по-ле че-сти сла-вы во-инской ис-кать,  
.bi . no, al . la vit - to . rial!.. Al - la glo - ria mi - li - tar!

сла-вы  
Al - la

во-инской ис-кать,  
glo - ria mi - li - tar!

сла-вы во-инской ис-кать!  
Al - la glo - ria mi - li - tar!

ЗАНАВЕС